

Методика преподавания
славянских языков и литератур
как иностранных
с применением технологии
диалога культур

материалы конференции

ћ

љ

ѣ

ѣ

ќ

о́

Томск 2004

Министерство образования Российской Федерации
Томский государственный педагогический университет
Кафедра славянской филологии
Департамент информационной политики Томской области

**МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ
СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ И ЛИТЕРАТУР
КАК ИНОСТРАННЫХ
С ПРИМЕНЕНИЕМ ТЕХНОЛОГИИ
ДИАЛОГА КУЛЬТУР**

МАТЕРИАЛЫ КОНФЕРЕНЦИИ

Под редакцией проф. В.А. Доманского

ТОМСК
2004

ББК 81.41-94
М54

Печатается по решению
редакционно-издательского совета
Томского государственного
педагогического университета

М54 Методика преподавания славянских языков и литератур как иностранных с применением технологии диалога культур. **Материалы конференции** / Под ред. д.пед.н., проф. В.А. Доманского. – Томск: Издательство научной литературы Томского государственного педагогического университета, 2004. – 197 с.

ISBN 5-89428-148-2

Материалы сборника представляют работы славистов, принявших участие в Международной конференции «Методика преподавания славянских языков и литератур как иностранных с применением технологии диалога культур», состоявшейся в Томском государственном педагогическом университете 18–20 сентября 2003 года.

Статьи посвящены проблемам межславянских языковых связей и актуальным вопросам преподавания славянских языков как иностранных в высшей и средней школе, особое внимание уделяется обучению славянским языкам в культурологическом аспекте.

ББК 81.41-94+74.268.13

Редакционная коллегия: канд. филол. наук, доц. Т.В. Вяничева
канд. филол. наук, доц. Л.И. Ермоленкина
канд. филол. наук, доц. Н.Б. Ковалева
канд. филол. наук, доц. Л.В. Колпакова
председатель центра польской культуры
«Белый орел» В.А. Ханевич

ISBN 5-89428-148-2

© Томский государственный
педагогический университет, 2004
Все права защищены.

ПЛЕНАРНЫЕ ДОКЛАДЫ

СОДЕРЖАНИЕ

Пленарные доклады

Доманский В.А. Методологические проблемы преподавания славянских языков и литератур	4
Макавичик В.О., Максимов В.В. Коммуникативные методики в процессах современной языковой подготовки.....	12
Подгурецкий Ю. Особенности языка коммуникации	22

Методика преподавания славянских языков как иностранных

Ананьева Н.Е. Некоторые особенности преподавания польского языка в русскоязычной аудитории.....	34
Артеменко Н.А. Преподавать словесность.....	40
Вяничева Т.В. К вопросу о междисциплинарных связях в преподавании древних языков.....	46
Гришина О.А. Об электронном учебном пособии «Современный болгарский язык» (имена существительные и прилагательные)	56
Колпакова Л.В. Проблемы современной лингвофольклористики.....	59
Косых Е.А. Из опыта преподавания польского языка.....	64
Луцки М. К вопросу о презентации безличных предложений в польской аудитории.....	69
Нестерова Н.Г. Обучение иностранцев русскому языку в современных социокультурных условиях	74
Никиенко И.В. Сравнительно-сопоставительное изучение фонетических систем близкородственных языков в процессе профессиональной подготовки студента-филолога (на материале русского, старославянского и польского языков).....	79
Огольцева Е.В. Учебный словарь русской производной лексики для учащихся-иностранцев: состав словника.....	84
Савельева Н.В. Этимологический анализ при изучении славянских языков (на материале анализа тематической группы «названия упряжи»).....	89
Хлеба Б. Пространство Рунета как новый лингводидактический жанр (из опыта преподавания русского языка в Опольском университете).....	97

Щитов А.Г. Принципы построения гипертекста интерактивного учебника по русскому языку с учетом технологий диалога культур.....	104
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Межславянские языковые связи

Дронова Л.П. История становления категории общей отрицательной оценки в зеркале польского языка.....	118
Ермоленкина Л.И. К вопросу о методах изучения диалектной лексики.....	121
Захарова Л.А. Польский след в сибирской антропонимии XVII века.....	128
Калимуллина Л.А. Концептосфера эмоций в болгарском языке (на материале произведений современной поэзии).....	134
Ковалева Н.Б. Топонимия села Белосток Кривошенинского района Томской области.....	139
Шаталова О.В. Межславянские языковые связи: этимологический этюд («Память»).....	142
Щитова О.Г. Отражение диалога культур в славянских заимствованиях XVII века.....	145
Юзьвяк Г. О синтаксической функции интонации в сложном предложении на материале русского и белорусского языков (экспериментальные исследования).....	154

Страноведение

Гузеева А.В. Изменение содержания общего образования в Республике Польша	163
Kość K. Charakterystyka polskiej diaspory na syberii. Zarys problemu	167
Петрова Г.М. Сборник «Сонеты» А. Мицкевича в интерпретации польских литературоведов	174
Филиппова М.О. Украина – Россия: возможности и перспективы сотрудничества (образование и культура).....	178
Ханевич В.А. Поляки в образовательном процессе Томска XIX – начала XX вв.....	181
Шелбагашева О.В. Театральная методика в преподавании русского языка	192

Научное издание

**Методика преподавания
славянских языков и литератур
как иностранных с применением
технологии диалога культур**

Материалы конференции

Под редакцией проф. В.А. Доманского

Техническое редактирование: Е.Н. Кабан
Ответственный за выпуск: Л.В. Домбраускайте

Подписано в печать: 26.03.04

Заказ: 003/н

Тираж: 500 экз.

Печать: трафаретная

Бумага: офсетная

Формат: 60x84/16

Усл. печ. л.: 11,5

Издательство научной литературы
Томского государственного педагогического университета
634041, г. Томск, пр. Комсомольский
Тел. (3822) 52-12-93, факс (3822) 52-17-93
E-mail: publish@tspu.edu.ru